84 Al-Inshiqaq

The Sundering · Meccan · 25 verses · Para 30

الإنشقاق

AL-INSHIQAQ (THE SUNDERING)

1 When the heaven bursts asunder,
جب آسمان پھٹ جائے گا،

2 And obeys its Lord and it must.
اور اپنے رب کے حکم کی تعمیل کرے گا جو اس کا حقدار ہے۔

3 And when the earth is stretched,
اور جب زمین پھیلا دی جائے گی۔

4 And casts forth what is in it and becomes empty,
اور جو کچھ اس کے اندر ہے اسے اگل دے گی اور خالی ہو جائے گی۔

5 And obeys its Lord and it must.
اور اپنے رب کے حکم کی تعمیل کرے گی جو اس کے لیے سزاوار ہے۔

6 O man! surely you must strive (to attain) to your Lord, a hard striving until you meet Him.
اے انسان! تو مشقت اٹھا کر اپنے رب کی طرف جانے والا ہے، پھر اس سے ملنے والا ہے۔

7 Then as to him who is given his book in his right hand,
پس جس کا نامہ اعمال اس کے داہنے ہاتھ میں دیا جائے گا،

8 He shall be reckoned with by an easy reckoning,
اس سے عنقریب ہلکا حساب لیا جائے گا۔

9 And he shall go back to his people joyful.
اور وہ اپنے گھر والوں کی طرف خوشی سے پلٹے گا۔

الإنشقاق AL-INSHIQAQ (THE SUNDERING)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اِذَا السَّمَآءُ انْشَقَّتْ ۙ﴿۱﴾ وَاَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ۙ﴿۲﴾ وَاِذَا
الْاَرْضُ مُدَّتْ ۙ﴿۳﴾ وَاَلْقَتْ مَا فِيْهَا وَتَخَلَّتْ ۙ﴿۴﴾ وَاَذِنَتْ
لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ۙ﴿۵﴾ يٰۤاَيُّهَا الْاِنْسَانُ اِنَّكَ كَادِحٌ اِلٰى رَبِّكَ
كَدْحًا فَمُلٰقِيْهِ ۚ﴿۶﴾ فَاَمَّا مَنْ اُوْتِىَ كِتٰبَهٗ بِيَمِيْنِهٖ ۙ﴿۷﴾
فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَّسِيْرًا ۙ﴿۸﴾ وَّيَنْقَلِبُ اِلٰۤى اَهْلِهٖ
مَسْرُوْرًا ؕ﴿۹﴾

AL-INSHIQAQ (THE SUNDERING) · CONTINUED

10 And as to him who is given his book behind his back,
اور جس کا نامہ اعمال اس کی پشت کے پیچھے سے دیا جائے گا،

11 He shall call for perdition,
پس وہ موت کو پکارے گا،

12 And enter into burning fire.
اور وہ جہنم میں جھلسے گا۔

13 Surely he was (erstwhile) joyful among his followers.
بلاشبہ یہ اپنے گھر والوں میں خوش رہتا تھا۔

14 Surely he thought that he would never return.
بے شک اس کا یہ گمان تھا کہ اسے لوٹ کر (اللہ کی طرف) جانا ہی نہیں ہے۔

15 Yea! surely his Lord does ever see him.
ہاں! اس کا رب یقینا اس (کے عمل) کو دیکھ رہا تھا۔

16 But nay! I swear by the sunset redness,
مجھے قسم ہے شفق کی،

17 And the night and that which it drives on,
اور رات کی اور اس کی جسے وہ سمیٹ لیتی ہے،

18 And the moon when it grows full,
اور چاند کی جب وہ کامل ہو جائے،

19 That you shall most certainly enter one state after another.
تمہیں مرحلہ بہ مرحلہ ضرور گزرنا ہے۔

20 But what is the matter with them that they do not believe,
پھر یہ لوگ ایمان کیوں نہیں لاتے ؟

21 And when the Quran is recited to them they do not make obeisance?
اور جب انہیں قرآن پڑھ کر سنایا جاتا ہے تو سجدہ نہیں کرتے۔

الإنشقاق AL-INSHIQAQ (THE SUNDERING) cont.

وَاَمَّا مَنْ اُوْتِیَ كِتٰبَهٗ وَرَآءَ ظَهْرِهٖ ۙ﴿۱۰﴾ فَسَوْفَ یَدْعُوْا
ثُبُوْرًا ۙ﴿۱۱﴾ وَّیَصْلٰى سَعِیْرًا ؕ﴿۱۲﴾ اِنَّهٗ كَانَ فِیْۤ اَهْلِهٖ
مَسْرُوْرًا ؕ﴿۱۳﴾ اِنَّهٗ ظَنَّ اَنْ لَّنْ یَّحُوْرَ ۚ﴿۱۴﴾ بَلٰۤى ۚ اِنَّ
رَبَّهٗ كَانَ بِهٖ بَصِیْرًا ؕ﴿۱۵﴾ فَلَاۤ اُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ۙ﴿۱۶﴾
وَالَّیْلِ وَمَا وَسَقَ ۙ﴿۱۷﴾ وَالْقَمَرِ اِذَا اتَّسَقَ ۙ﴿۱۸﴾ لَتَرْكَبُنَّ
طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ ؕ﴿۱۹﴾ فَمَا لَهُمْ لَا یُؤْمِنُوْنَ ۙ﴿۲۰﴾ وَاِذَا
قُرِئَ عَلَیْهِمُ الْقُرْاٰنُ لَا یَسْجُدُوْنَ ؕ ۩﴿۲۱﴾

AL-INSHIQAQ (THE SUNDERING) · CONTINUED

22 Nay! those who disbelieve give the lie to the truth.
بلکہ یہ کفار تکذیب کرتے ہیں۔

23 And Allah knows best what they hide,
اور جو کچھ ان کے دلوں میں ہے اللہ اسے خوب جانتا ہے۔

24 So announce to them a painful punishment~
پس انہیں دردناک عذاب کی بشارت دیجئے۔

25 Except those who believe and do good; for them is a reward that shall never be cut off.
سوائے ان لوگوں کے جو ایمان لائے اور صالح اعمال بجالائے، ان کے لیے ختم نہ ہونے والا اجر ہے۔

الإنشقاق AL-INSHIQAQ (THE SUNDERING) cont.

بَلِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُكَذِّبُوْنَ ۙ ﴿٢٢﴾ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا
يُوْعُوْنَ ۚ ﴿٢٣﴾ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ ﴿٢٤﴾ اِلَّا
الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ اَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُوْنٍ ﴿٢٥﴾